



# AURORA FILMS

przedstawia nowy film twórcy wybitnego „Aferim!”

## NIE OBCHODZI MNIE, CZY PRZEJDZIEMY DO HISTORII JAKO BARBARZYŃCY

Tytuł oryginalny: *Îmi este indiferent daca în istorie vom intra ca barbari*

**w reżyserii Radu Jude**

### TWÓRCY FILMU:

**Reżyseria i scenariusz:** Radu Jude

**Zdjęcia:** Mariusz Panduru

**Montaż:** Catalin Cristutiu

**Scenografia:** Iuliana Vilsan

**Kostiumy:** Ciresica Cuciuc, Iuliana Vilsan

**Producenci:** Ada Solomon, Maren Ade, Jonas Dornbach,  
Claire Dornoy, Janine Jackowsky, Jiri Konecny, Serge Lalou

### OBSADA:

**Ioana Iacob** Mariana

**Alex Bogdan** Traian

**Alexandru Dabija** Movila

**Ion Rizea**

**Claudia Ieremia**

**Sofia Nicolaescu**

**Mihai Niculescu**

**Serban Pavlu**

## Nagrody i festiwale:

2019 – OSCARY – rumuński kandydat

2019 – Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Lizbonie IndieLisboa – nagroda Silvestre Award dla najlepszego filmu

2018 – Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Karlowych Warach – Kryształowy Glob, nagroda Label Europa Cinemas dla najlepszego filmu europejskiego

2018 - Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Gijon – nagrody: Najlepszy Reżyser, Najlepsza Scenografia

2018 - Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Mińsku – nagroda: Najlepszy Film

2008 - Festiwal Filmowy w Vukovarze – nagroda: Najlepszy Film

2018 – Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Hamburgu – sekcje: Film Artystyczny, Film Polityczny

2018 – Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Hajfie – Konkurs Główny

2018 – Festiwal Filmowy w Herceg Novi w Czarnogórze – sekcja: Najlepszy Scenariusz

2018 – Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Toronto

2018 – Międzynarodowy Festiwal Filmów Dokumentalnych, Krótkometrażowych oraz Animacji „Message to Man” w Sankt Petersburgu

2018 – Międzynarodowy Festiwal Filmowy CPH PIX w Kopenhadze

2018 – Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Pusan

2018 – Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Hamptons

2018 – Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Londynie

2018 - Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Cork – Konkurs Główny



## Opis filmu:

**Nagrodzona Kryształowym Globem na 53. Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Karlowych Warach, prowokacyjna tragikomedia na bardzo niewygodny temat antysemityzmu w reżyserii jednego z najzdolniejszych rumuńskich twórców młodego pokolenia, Radu Jude.**

„Nie obchodzi mnie, czy przejdziemy do historii jako barbarzyńcy”. Te słowa, wypowiedziane przez marszałka Iona Antonescu w rumuńskiej Radzie Ministrów latem 1941 r., rozpoczęły "akcje samooczyszczające" przeprowadzane razem z Niemcami na obszarze Besarabii i Transnistrii.

Fabula koncentruje się wokół młodej reżyserki teatralnej Mariany Marin, która próbuje przeprowadzić rekonstrukcję zdobycia Odessy w 1941 r. przez rumuńską armię, gdy po zajęciu miasta wybuchła ogromna bomba (odpalona radiowo przez NKWD), a efektem stała się hekatomba ludności żydowskiej.

Ambitna i dociekliwa twórczyni spotyka się jednak z ostracyzmem ze strony własnych aktorów, a także z naciskami ze strony lokalnego urzędnika Movili.



## Prasa o filmie:

**Ostra jak skalpel satyra polityczna, w której odbijają się echa klasyki polskiego kina ery komunizmu; trochę jak „Człowiek z żelaza” Wajdy i „Barwy ochronne” Zanussiego w jednym.**

Ben Nicholson, CineVue



**Prowokacyjne, sarkastyczne i doniosłe studium napięć między przeszłością a teraźniejszością, które działa na widza niczym pętla zaciskająca się na szyi.**

Jessica Kiang, Variety

**Jude jak zwykle podchodzi do niewygodnego tematu z ironicznym humorem i empatią dla niedoskonałej, zawodnej ludzkości.**

Stephen Dalton, Hollywood Reporter

**Bardzo śmiała tragikomedya, w której reżyser raz za razem rzuca wyzwanie swoim rodakom, aby stawili czoła trudniejszemu aspektowi własnej historii.**

Demetrios Matheou, Screen International

**To nie tylko film o Holokauście i sposobie, w jaki Rumuni do niego podchodzą; to także uniwersalny film o dzisiejszym rasizmie i antysemityzmie, bardzo aktualny obraz zgłębiający psychologię post-prawdy.**

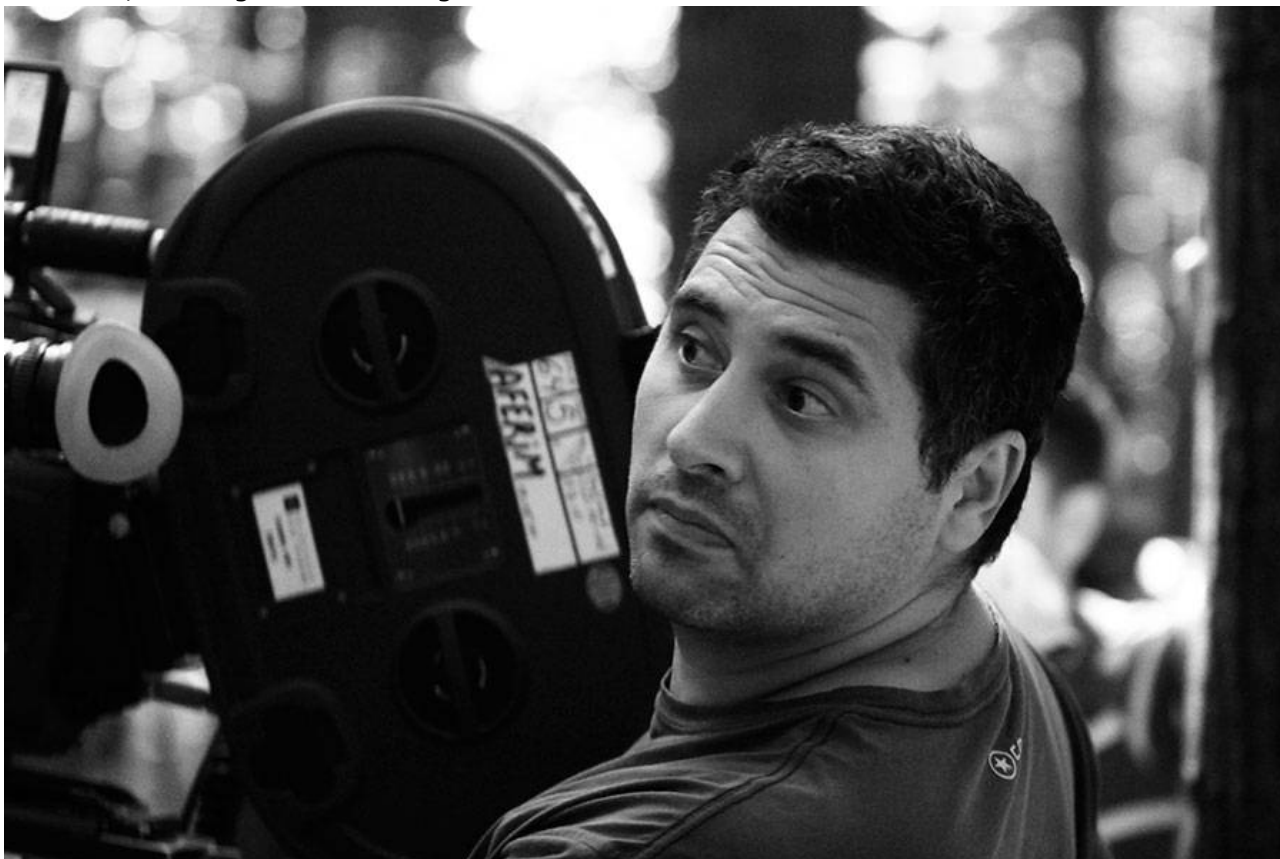
Stefan Dobroiu, Cineuropa



#### **Biogram reżysera:**

**Radu Jude** – przyszedł na świat 28 marca 1977 roku w Bukareszcie. Ukończył Wydział Filmowy Wyższej Szkoły Mediów w Bukareszcie w 2003 roku. Doświadczenie reżyserskie zdobywał, pracując jako asystent przy filmach fabularnych „Amen” Costy Gavrasa, „Vacuums” Luke’a Creswella i Steve’a McNicholasa, „Furia” Radu Munteana oraz „Śmierć pana Lăzărescu” Cristiego Puiu. Następnie zaczął reżyserować własne filmy reklamowe i krótkometrażowe. Jego dwudziestotrzynastominutowa etiuda „Lampa z kapturkiem” (Lampa ca

caciula) z 2006 roku zdobyła kilkadziesiąt prestiżowych nagród i wyróżnień na międzynarodowych festiwalach filmowych, m.in. w Cottbus, Sundance, San Francisco, Brukseli, Krakowie, Los Angeles i Hamburgu.



Jego fabularnym debiutem był film „Najszcześniejsza dziewczyna na świecie” z 2009 roku, który wzbudził zachwyt krytyków i selekcjonerów festiwalu filmowych, co znalazło odzwierciedlenie w przyznanych mu nagrodach. Druga fabuła reżysera „Wszyscy w naszej rodzinie” miała swoją premierę w sekcji Forum na Berlinale. Także trzeci film reżysera, „Aferim!” miał swoją światową premierę na tym samym festiwalu. Startował w konkursie głównym, gdzie zdobył nagrodę Srebrnego Niedźwiedzia za reżyserię. Rumuni wystawili obraz w wyścigu po Oscara w kategorii najlepszy film nieanglojęzyczny. „Nie obchodzi mnie, czy przejdziemy do historii jako barbarzyńcy” jest tegorocznym rumuńskim kandydatem do Oscara oraz trzecim filmem w reżyserii Radu Jude dystrybuowanym przez Aurora Films (wcześniejsze to „Wszyscy w naszej rodzinie” i „Aferim!”).

#### **Filmografia:**

2018 Nie obchodzi mnie, czy przejdziemy do historii jako barbarzyńcy / Îmi este indiferent daca în istorie vom intra ca barbari

2017 The Dead Nation (dok.)

2016 Zablíznione serca / Inimi cicatrizate

2015 Aferim!

2014 Scurt/4: Istorii de inimã neagrã

2014 To może przejść przez ścianę / Trece si prin perete (kr.m.)

2013 O umbra de nor (kr.m.)

2012 Wszyscy w naszej rodzinie / Toată lumea din familia noastră

2011 Film pentru prieteni

2009 Najszcześniejsza dziewczyna na świecie / Cea mai fericită fată din lume

2007 Dimineata (kr.m.)

2006 Alexandra (kr.m.)  
2006 Lampa z kapturkiem / Lampa cu caciula (kr.m.)  
2002 In familie (tv)

**PROJEKT WSPÓŁFINANSOWANY PRZEZ:**

Projekt współfinansowany w  
ramach programu Unii Europejskiej  
„Kreatywna Europa”

